

Habl.: Y bueno ahí transcurrió mi vida estudiantil de ... de Kinder a sexto grado ¿no? yo era bastante traviesa, muy muy traviesa. ¿Quieres que te cuente mis travesuras?

Enc.1: ajá, claro, claro

Habl.: Bueno, rompía ventanas, tumbaba a los alumnos del pupitre, a mis compañeritos del pupitre, quitaba meriendas, porque ... como siempre he sido así un poquito alta. Eso que parece que me daba poder, ¿ves? entonces yo era ... bastante "general", si tú quieres. O sea, yo tenía fuerza ahí en el ... / yo te..,

Enc.1: [?]

Habl.: Yo arrastraba masas ¿ves?. Desde Kinder imagínate. Yo sometía ... porque eso... yo creo que ... se puede decir que yo sometía a mis compañeros de clase.

Enc.1: ¿Y por qué?

Habl.: Bueno, quizá porque yo estaba sometida en mi casa, pues. Porque el colegio era el colegio y mi casa era mi casa ¿no? y en mi casa era muy diferente al colegio. Es decir, en el colegio, yo creo que yo era yo de verdad verdad. En mi casa no, porque en mi casa tú no podías hacer nada que estuviera fuera de las reglas que ya estaban establecidas. Por ejemplo, en mi casa yo me tenía que levantar, me tenía que bañar, tenía que desayunarme a juro y tenía que ir al colegio. Sí, desde pequeñita, esa... esa era mi costumbre ¿no? levantarme, a no, acostarme siempre a las siete de la noche, levantarme siempre a las siete de la mañana, bañarme, desayunarme e irme para el colegio. Siempre eso...a medida que fui pasando de grado, o sea, tenía otras costumbres ¿no?. Por ejemplo iba al colegio en la mañana y en la tarde. Me bañaba en la mañana, me bañaba al mediodía, venía almorzaba, reposaba y me iba pa'l colegio. En las tardes, eh ... iba al colegio, cuando regresaba hacía las tareas, tenía una hora de ver televisión, otra hora de andar por ahí, a bañarme y a acostarme a dormir.

Enc.1: [?]

Habl.: Sí, siempre fue de eso, y siempre las tres comidas a juro. O sea, el régimen alimenticio también era importante en mi casa. Este ... bueno, en realidad, en línea general así crecí yo ¿no? bajo eso, esas costumbres.

Enc.1: ¿En cambio en el colegio?

Habl.: No, en el colegio!. No tenía respeto por nadie. El maestro para mí., okey era el maestro pero ... que chévere, era el maestro. Yo hacía lo que yo quería. Sí, yo era muy muy

tremenda en el colegio, yo creo que demasiado tremenda, demasiado, demasiado. Y mi anécdota que siempre cuento, que me parece ... creo que yo era genial cuando tenía como ocho años ¿no? yo era muy glotona, porque a mi me gustaba mucho comer. Y entonces cuando yo estaba en tercer grado, me castigaron porque le pegué un puño a un niño ¿no? Pero ninguno me acusó y yo no dije, o sea yo no tuve el valor de decir: "yo le pegué". Entonces el profesor, que fue el único maestro que tuve hombre, lo tuve en tercer grado ¿no? El profesor nos castigó, y no nos dejó salir al recreo. En el recreo yo siempre me comía algo; por lo general era una fruta, siempre una fruta. Pero yo le quitaba las meriendas, comía pan y comía galletas y si era pepsi-cola me tomaba la pepsi-cola del otro, y dame acá un poquito de pepsi-cola y me la tomaba toda a propósito, y cosas así ¿no? Y entonces ese, ese día el profesor nos regañó, nos castigó y él se empezó a comer una arepa ¿ves? y yo que el estómago se me retorció ahí del hambre que tenía. Entonces él se paró, no sé a ir a otro salón, y yo agarré tres tachuelas y se las metí en la arepa. Entonces cuando el profesor vino, se volvió a sentar y no se qué y: "¡castigados y posición de reposo!". Y todo el mundo, todo el salón callado en posición de reposo. Y entonces cuando él hizo así, gritó porque parece que una de las tachuelas se le ... clavó en el cielo de la boca. Entonces el tipo (y,y,y,y). Sacó la tachuela la enseñó así, entonces dijo: "Levántense todos, ¿quién fue el de la gracia?". Y el salón en silencio ¿no?. Porque ya te digo yo arrastraba masas y todo el salón, de cierta manera yo lo tenía sometido ¿no? y entonces ... bueno nadie decía nada, nadie decía nada, hasta que el profesor dijo: "Bueno okey están expulsados por tres días". En ese momento yo, yo me paré y dije: "fui yo", entonces me llevaron a la dirección. Y entonces el profesor me mandó una citación y no sé que, y yo le dije que: "Ah que esa citación me parecía muy bien, pero que mi mamá era paralítica, pues, y que mi mamá estaba en una silla de ruedas, yo tenía una mamá y que era bastante mayor, y que ella no podía venir". Entonces él agarró y rompió la citación. Como a tres meses más tarde [?] era la entrega de notas, [?] estaba promovida por 4to. grado y entonces fue mi mamá, que como puedes ver, todavía es una mujer joven. Y entonces mi mamá en aquel entonces más llena de salud todavía, y de repente bueno, no nombraron a E. Ch., pues. Porque pa' que si su mamá no era paralítica, no podía ir. Y entonces mi mamá se acercó al profesor y le dijo: "Mire yo soy el representante de E.Ch. ¿Por qué no me nombró?". "Usted es el representante de E. Ch. yo no lo puedo creer, mire lo que me dijo su hija, y bla, bla, bla". El

profesor le contó todo y por supuesto ahí me gané una tremenda paliza. Porque, imagínate, ya yo tenía ocho años y medio, una cosa de esas. Y ya mira lo que hacía, pues.

Enc.1: [?] pero tenías una seguridad enorme.

Habl.: En el colegio, en el colegio. En mi casa no. Yo no era capaz de enfrentarme a mi mamá. Mi mamá decía: "sí" y yo decía: "sí, está bien" no contrariaba ni nada. Pero en el colegio sí, en el colegio contrariaba hasta la directora, no me importaba. mn..., hasta hoy en día, que tengo treinta y dos años, no entiendo porque hacía eso en el colegio y en mi casa no. Y otra cosa que me pasó también terrible, que hice terrible, considero yo ¿no? que eso de verdad me pesa. Este ... un día yo venía toda preocupada del colegio, porque ... siempre me mandaban boletas de citaciones, ¿ves?. Y mi mamá era tan rígida aquí, siempre me pegaban y yo parece que cuando llegaba al colegio me olvidaba de eso ¿no?. Entonces venía toda preocupada porque tenía una tremenda boleta de citación, porque había quebrado una vent..., un ventanal del colegio, junto con otros compañeros ¿no?. Y entonces bueno, nos citaron a todos el representante, y yo venía, con la cosa de que, qué voy a decir, porque yo no voy a decir que que fue lo que hice. Y entonces yo venía caminando para mi casa y se me atravesó una niña y me sacó la lengua, y entonces yo llamé a la niña ¿ves?. "Mira ven acá". Cuando la niña llegó, la mordí en la mejilla, pero de tal manera que yo creí que le había arrancado la mejilla ¿no? y me vine pa' mi casa, campante. Me puse a hacer mis tareas y no se qué, y como media hora más tarde, tocaron la puerta y era la mamá de la niña. La niña venía esmorecida en llanto, con la mejilla super hinchada del mordisco que yo le di. Eso lo hice hasta que estaba en sexto ... /

Enc.1: / [?] /

Habl.: no, ese día no te quiero contar, me pegaron hasta por debajo de la lengua. Porque imagínate, o sea, esa niña no tenía la culpa, pues. Y yo decidí que ella me sacó la lengua, que riñones tiene yo tan preocupada que vengo, que me mandaron esa citación, viene esa monstrica a sacarme la lengua, y yo...no, no puedo, no puedo, no la soporté. Entonces en realidad, déjame decirte que ni siquiera entiendo con que fuerza la mordí, todos los dientes los tenía mar..., todos, todos o sea eso era una radiografía perfecta pa' hacer una plancha. Todos los dientes marcados así, alrededor de la mejilla. Pero eso fue hasta sexto grado. Yo no hice más nada sino, o sea si hice muchas cosas pero ... de kinder hasta sexto . Cuando comencé el bachillerato, en primer año ya era más tranquila ¿no? ya tenía un poquito más de

consciencia, diría yo, no sé. Entonces, pero siempre arrastraba masas ¿no? En el salón hacían lo que yo decía. Pero no me metía con nadie, ya no le quitaba la merienda a nadie, ya no le pegaba a nadie, no le arrimaba el pupitre a nadie, nada de eso. O sea, ya no no era tan maquiavélica, ya no hacía tantas maldades. Pero en ... el salón hacía lo que yo decía siempre. Yo creo que era como imitación de que yo veía lo que mi mamá me hacía a mí, y entonces yo decía, bueno okey, yo lo que no hago es pegar pero yo mando, porque yo necesito mandar alguna vez. Eso es lo que yo más o menos, creo que fue así ¿no?.

Enc.1: ¿Qué les decías tú a ellos?

Habl.: Bueno por ejemplo: "Hoy no vamos a entrar a clases ... de Inglés, vamos a jubilarnos todos de la clase de Inglés". "No tu eres loca Ch., como...", "Vamos a jubilarnos, porque hoy yo no tengo ganas de ver Inglés". Y entonces, siempre habían como tres o cuatro que se negaban, pero yo igualito insistía, insistía y los arrastraba, "Como es posible que tú vas a dejar a tus compañeros, mira todo el mundo está de acuerdo ve tú, ¿Y qué vas a hacer tú ahí? Igualito no te van a dar clases, no hay un auditorium para darte clases. ¿Qué vas a hacer tú ahí? explícamelo. Vámonos pa' la cantina y vámonos para allá y ..." ¡Ah! Y, yo era amante, o sea, ahorita no tanto, pero sí era amante de los deportes ¿no? Entonces siempre me iba a hacer algún deporte. No iba a fumar ni nada de eso, sino que, no sé no me provocaba entrar a clases y entonces no entraba y me iba pa'l gimnasio. Ese colegio tiene un gimnasio buenísimo, me iba pa' las canchas de ... de voleibol de basketbol y ahí pasaba la hora . Y en primer gra., año también había una cosa que se llamaba Areas de Exploración ahí, que eran cuestiones manuales, [tos] perdón, y nunca me gustaron, nunca me gustó hacer nada manual, eso me parecía de vieja. [tos] perdón. Bordar y coser y aprender a cocinar y eso no, hacer galletas y, y que: "hoy vamos a hacer pizza". Y yo decía: "¿Pero qué es esto?, ¿a qué vine yo al colegio? no puede ser". Entonces, eso era dividido ¿no?. Los muchachos iban a carpintería y mecánica y no sé que, y las niñas iban a eso. Entonces, a las niñas nunca, casi nunca entraron, porque yo les decía "No vamos a entrar hoy" y no entraban. No era que ellas no querían entrar ¿no? era que, era que ellas me tenían cierto miedo, porque yo hablaba con, quizás con mucha seguridad y con mucha autoridad ¿ves?. Entonces la gente, mis compañeras decían: "Bueno esta Ch. nos va a volver locas, ¿qué iremos a hacer? no, no tenemos el valor de decirle, sí, sí vamos a entrar, ¿por qué tú no quieres entrar? okey no entres tú, pero nosotros sí". Nunca. Siempre me siguieron ¿ve? siempre. Entonces estuve ahí

en primer año. Pero, me rasparon como que fueron, que se yo, si eran nueve materias, yo creo que me rasparon ocho y media, y me botaron del colegio. Entonces empecé a adquirir más consciencia, porque imagínate ¿no? ya me habían botado, nunca en mi vida me habían botado de mí colegio. Y en realidad a mí me hubiese gustado salir de ahí de, de quinto año ¿no? Ahí en ese mismo colegio. Era muy cerca de mi casa, y ahí, hice desde kinder hasta hasta primer año, y yo quería continuar ahí, pero bueno. En aquel entonces eso era terrible que a un alumno le ha.. le rasparan todas las materias, entonces, la directora llamó a mi mamá y le dijo que yo estaba suspendida, que no sé que, que yo era demasiado tremenda, que yo no entraba a clases, y bla-bla-bla-bla. Entonces me botaron, que terrible ¿no?. Cuando me dijeron: "Usted está expulsada del Experimental", yo no lo podía creer. "Cómo es eso, si yo quiero llegar a quinto año ahí, no sé que, no sé cuanto". Bueno, pero me botaron. Entonces me fui para otro colegio que también quedaba cerca de mi casa, que se llamaba, bueno se llama Esteban Gil Borges. Entonces ahí llegué y llegué bastante tranquila ¿no? No me metía con nadie; no asistía a manifestaciones; nunca me jubilé de las clases. O sea, quizás ahí empecé a ser una alumna, una alumna regular ¿no? Pero ese colegio era hasta tercer año, ese liceo era hasta tercer año. Entonces oye, otra vez ¿ves? Okey, hice ahí hasta tercer año, me gustó mucho el colegio, bla-bla-bla-bla. Y tenía que cambiarme, y yo no me quería cambiar. Entonces, la alternativa era o el Mariano Picón Salas o el Gustavo Herrera. Ah ... entonces, yo me quería ir pa'l Gustavo Herrera. Pero me decidí tan tarde que cuando me decidí ya yo no tenía cupo, porque de ahí te zonificaban a donde, al a las opciones que tenías ¿ves? o al Mariano Picón Salas o a éste. Pero yo no sabía cual deber.., debía irme ¿no? En el momento que me decidí ya era tarde, tenía solamente una alternativa, irme para el Mariano Picón Salas. Bueno, eso fue terrible, yo no me quería ir, ese colegio nunca me gustó, me parecía horrible ese colegio ahí, cerca de Petare. Quizás yo de eso soy un poco, esas cosas sociales, de las clases sociales, no sé. Mis compañeros eran demasiado humildes, yo no podía con ellos porque, por ejemplo yo ib.., siempre iba con zapatos americanos ¿ves? y entonces todo el mundo me echaba broma, y yo veía que eso. Bueno nunca me había pasado eso en ninguna parte ¿ves? porque más o menos yo supongo que éramos todos de una clase media igual, pues. Pero cuando me mudé para el Mariano Picón Salas ahí fue terrible, porque cualquier cosa nueva que yo llevara, era la innovación ¿ves? y era la comidilla del liceo, y eso no me gustaba. Bueno ahí hice cuarto año, empecé a hacer cuarto

año ahí pero, en la mitad del año, como no me gustaba el liceo empecé a ponerme rebelde. Y entonces, bueno empezaba a buscar también peleas y no sé qué y discutía muchísimo con los profesores y yo, yo creo que yo he debido estudiar derecho ¿ves? porque, yo no sé, yo tengo unos fundamentos y unos parlamentos y una cosa que yo me paro: "profesor y yo no estoy de acuerdo, y no estoy de acuerdo, y no estoy de acuerdo" y de ahí nadie me saca y le discuto y le refuto y no sé que y "con permiso" y me salía de las clases, por ejemplo, "Bueno, eso es lo que usted considera pero yo no, y con su permiso" y me salía de las clases: "Yo no lo soporto a usted porque usted, cómo es eso que usted hable de eso y no respete mi opinión y no sé que". Siempre, siempre le decía algo así que ... Entonces bueno empecé a tener problemas a mitad de año, imagínate ¿no? y ent..., ¿Ah? me rasparon, me rasparon un poco de materias y ¡pun! a repetir año. Otra vez a repetir cuarto año. Cónchale yo no quería repetir: "¿Cómo es eso?, yo sé que yo soy una mujer muy inteligente, yo sé que yo no debo repetir, pero ¿qué me pasa? no sé q...",". Entonces empecé a analizar, y en realidad lo que pasaba era que no me gustaban mis compañeros, no me gustaban los profesores y no me gustaba nada ese liceo, nada, no me gustaba nada. Pero quizás no fui inteligente ¿ves? inteligente, porque creo que he debido... o sea, ya tenía la mitad del año ganado, vamos a decirlo ¿no? Me rasparon una sola materia que, que fue química, que no me gustaba nada, nada, nada. Pero yo después no estudié más nunca. Dije que no iba a estudiar más y que no iba a estudiar, no iba a estudiar más y no estudié más. Entonces bueno, de ahí, del Mariano Picón Salas, me fui por fin pa'l Gustavo Herrera. ¡Ah! por fin llegué al Gustavo Herrera. A no, tampoco me gustaba el Gustavo Herrera. No me gustó el Gustavo Herrera, no me gustó el ambiente del Gustavo Herrera, no me gustaron los alumnos, no me gustaron los profesores. Los profesores por primera vez en mi vida me di cuenta que eran irresponsables. Quienes no entraban a clase eran los profesores, no eran los alumnos. Y entonces, bueno, yo repitiente ... Yo cuando repetí cuarto año tenía diecisiete años y mis compañeros oscilaban eso, pero la mayoría tenía quince y dieciséis ¿no? casi nadien tenía diecisiete, entonces yo decía: "bueno, diecisiete, entonces voy a cumplir dieciocho" ya yo creo que me sentía anciana ¿no? "Dios mío que anciana soy aquí, y ese poco ...". Entonces yo trataba de conversar con mis compañeros, pero yo no sé, yo creo que ya yo estaba adelantada mentalmente. Entonces me parecían estúpidos, sí me parecían insoportables. Por ejemplo había una muchachita que ella lo que hacía era maquillarse y ponerse el uniforme apretao y

corto. Y eso yo no lo entendía, [?]. Y un día le dije: "¿Pero por qué tú vienes maquillada? esto no es ningún concurso de Miss Venezuela". Y entonces ella me dijo, muy inteligentemente: "Bueno pero eso no es problema tuyo". "Sí, pero es que tú me molestas" imagínate.

Enc.1: [risas]

Habl.: "Tú me molestas porque tú no eres igual que todo el mundo, aquí todo el mundo viene ... no sé sin maquillaje, todo el mundo viene a escuchar clase, tú pareces que vinieras a ... a ... a desfilas". "Bueno está bien, pero eso no es problema tuyo". "Si está bien yo sé, pero eso me molesta. Es más te de.., te odio, te detesto, no me gustas". Pero ella igualito, ella seguía yendo con su uniforme apretado, no sé qué, y ... y después más o menos nos hicimos compañeras de clase. Ahí cuando llegué ahí, okey, hice mi cuarto año, pasé para quinto año y después dije que no iba a estudiar más: "No estudio más. Este liceo tampoco me gusta, y no yo nunca he debido salirme del Experimental". Entonces empezaba con aquella cosa ¿ves? "¿Quién me manda a mí? tan bueno el Experimental, tan bien que me sentía yo ahí, me conocían desde chiquita y bla-bla-bla-bla". Se me revolvían esos montones de es.., esos mont.., y se me revolvía lo que yo había hecho en la primaria ¿no? eso se me revolvía bastante. "Claro, ¿quién te manda a ser tan mala? ¿te acuerdas cuando empujastes a Pedro? ¿y te acuerdas cuando le diste el golpe en el ojo a Juan? eso te pasa y no sé qué, y no sé que más". Pero igualito decidí no estudiar más [Ruido de fondo] y no iba a estudiar más.: "Mira mamá no voy a estudiar más". "¡Ah! no vas a estudiar más tú estás loca, ". "Bueno, Vuélveme a dar paliza pero yo no voy a estudiar más. No quiero estudiar y no quiero estudiar, tengo fobia, no me gustan los liceos quie.., yo quiero estudiar en el Experimental". "Bueno pero en el Experimental no puedes entrar". "¡Ah! bueno entonces. No voy estudiar" y entonces decidí no estudiar y me puse a trabajar. Entonces, bueno imagínate yo decía: "¿Yo qué sé hacer?" vamos a ver, aparte de pelear, discutir, y que todo el mundo me caiga mal, yo no sé hacer nada. A pero yo sé atender el teléfono. Voy a ponerme a practicar: "Buenas tardes, ¿con quién desea hablar? a un momento". Eso fue un día en mi casa ¿no? ¡Aja!. Y si voy a buscar un trabajo y me dicen: "¿usted sabe escribir a máquina?". "no yo no sé escribir a máquina. Hay H. ¿tienes una máquina que me prestes? porque yo quiero aprender a escribir a máquina". Entonces H., que es una vecina mía, me prestó su máquina y tac-tac-tac. Escribía atropellando esa máquina, pobrecita esa máquina, con dos dedos y no

sé que y no encontraba las letras y y no sabía como cuadrar una carta. No tenía idea ¿no? Pero igual yo, empecé a practicar ahí [chi-chi- chi]. Y un día, como ... yo estuve como un mes en eso ¿no? y si el teléfono repicaba en mi casa yo decía: "Buenas tardes con quién desea hablar, no sé que" imaginándome que podía estar en una empresa y que eso era más o menos lo que ... uno decía ¿no?. Aparte que, me acordaba que había visto cosas en la tele, en la televisión que eran así: "¡Ah! buenas tardes ¿con quién desea hablar? a un momento por favor". ¿No? en realidad yo creo que tengo una educación bastante simple. Entonces decía: "bueno no me cuesta nada" entonces una tía me llamó y me consiguió un trabajo. Bueno creo que ese trabajo era así como de setecientos bolívares ¿no? en aquel entonces yo tenía ya dieciocho años, bueno iba a cumplir diecinueve años. Setecientos para mí eran miles de bolívares: "¡Ay! setecientos bolívares, ¿Y que tengo que hacer tía?". "Tienes que atender el teléfono, tienes que escribir unas cuantas cosas a máquina esporádicamente y no tie..., no necesitas experiencia". "A bueno yo quiero ir a ese trabajo". Entonces al siguiente día fui al trabajo. El trabajo era en Fedecámaras ¿no? entonces imagínate, ¿en dónde queda Fedecámaras?, ¿qué será Fedecámaras?. Entonces me fui en un taxi hasta Fedecámaras. Entonces, vi que era Fedecámaras, no sé que. "¿Usted sabe hablar por teléfono?". "Sí, como no". "Usted, ¿Y qué más sabe hacer usted?". "Bueno, yo no sé hacer más nada". "¿A pero usted cree que pueda trabajar?". "Bueno sí, yo he visto bastante televisión y yo sé como atienden el teléfono" le dije yo a la persona que me estaba entrevistando: "Yo he visto bastante televisión, y yo he visto como atienden el teléfono y yo ... bueno tengo cierta educación y yo creo que sí puedo". "A bueno el trabajo es suyo, usted viene mañana y comienza". Y así, bueno comencé a trabajar. Ahí aprendí a hablar por teléfono, creo que aprendí a hablar hasta japonés ahí. Porque, después me enseñaron, me die.. me daban cosas para escribir a máquina y "escribeme esto a máquina para mañana". "¿Para mañana?" eso se tardaba ahí semanas. Y no me cuadraba, y no ten..., no tenía idea cómo cuadrar una carta, y no tenía idea cómo redactar nada. No tenía ninguna idea. Pero igualito siempre lo hacía, porque yo decía: "no, ¿por qué no lo voy a poder hacer?, ¿y por qué no lo voy a poder hacer?". O sea, siempre me preguntaba eso. "Claro que puedo, yo sé que yo puedo". Y bueno estuve ahí como dos años trabajando [?] y después me aumentaron el sueldo a mil bolívares. Ya me sentía, tú sabes, con más poder ... económico ¿no?, ¡Ah! ya tengo mil bolívares. Entonces de ahí dije: "bueno ya sé hacer algo más o menos, quiero otro

trabajo, quiero más dinero, quiero otra cosa, quiero aprender otras cosas". Entonces empecé a buscar otro trabajo, y conseguí un trabajo con un ingeniero. "¿A tú qué sabes hacer?". "Yo sé escribir a máquina, sé pasar télex, este ... tengo dominio un poco del inglés -que todo era mentira- tengo dominio un poco del inglés y quiero trabajar". Y entonces bueno, así, así, así pasé. Ahí también estuve como tres años, y aprendí claro, muchísimo más. Y siempre los trabajos que tenía eran de más dinero, más dinero, más dinero. Y bueno eso, en línea general esa ha sido toda mi vida.

Enc.1: ¿Y cómo te la ingeniabas, por ejemplo, para atender después las cosas? [?].

Habl.: /A no/ Eh, eh yo no sé, yo decía que sabía y yo me ponía a hacerlo y ... lo hacía. Y me lo mand.., me lo man.., me lo retrocedían. "¿A pero es que esto no es así?". "¿A y cómo es?". "A bueno este es un poco más ... ". "A pero yo lo hice así porque yo pensé que así era". "No, no es así". Siempre también tuve ... buenas personas ¿no? siempre me enseñaban. Pero yo nunca decía: "Yo no sé hacer n.., eso". Yo decía que sí, y de repente me sentaba frente a la máquina y me [?] las lágrimas "¡Ah!, ¡Ah! ¿y ahora qué voy hacer? y yo ¿quién me mandó a mí a decir una mentira?". Pero yo igualito lo hacía, igualito yo lo hacía y después lo entregaba. "No mira eso no es así". "¡Ah! y ¿cómo le gusta a usted?". "Bueno a mí me gusta que esto esté aquí, que esto esté cuadrado, que no se salga del margen, no sé qué", cuando se trataba de una carta ¿no?. Y después llegué a hacer hasta tesis, y hice unos libros. Después tuve un trabajo muy bueno en el Metro de Caracas. Eso fu.., un trabajo cómico, yo creo. Una amiga me llama y me dice: "¿Qué tal, cómo estás en tu trabajo?". "Bien". "¿Y tú quieres ...? mira pero lo que pasa es que tengo un trabajo donde están pagando cuatro mil quinientos bolívares". Y yo ganaba como tres mil ¿no?. "Pero tienes que saber de computación". "¡Ah! yo sé computación". "A okey, entonces te espero mañana, tienes una entrevista, bueno déjame hablar con mi jefe, yo te llamo, no sé qué". Entonces ella, así lo hizo ¿ves?. Habló con su jefe. Su jefe le dijo que estaba bien, que me dijera a mí que fuera mañana, que fuera al día siguiente. Entonces yo fui a las 8:00. Pedí un permiso en mi otra, en mi otra oficina y fui a las 8:00. "Ah mucho gusto, mi nombre es E. Ch., no sé qué, no sé que más, pa-pa-pa. Este ... yo vengo por fulana de tal, que me dijo que estaban buscando una muchacha que su.., sa.., que supiera computación". "¿Dónde estudiaste computación?". "No, yo no estudié nunca computación". "¿Y tú sabes lo que es una computadora?". "Sí, yo sí sé lo que es una computadora". "¿Y usted ha trabajado antes con

computadoras?". "Bueno es que mi tío". Entonces me., montaba un teatro ahí, ¿ves? "Bueno, en realidad directamente no, pero resulta ser que mi tío tiene una empresa y no sé qué, y entonces mi tío puso un computador ahí, y yo más o menos lo he manejado, haciéndole favores a mi tío y no sé qué, no sé qué más, y". "¿Y qué computadora usa su tío?" ta-ta-ra-ta-tan. ¿Y ahora qué digo?. "Este ... I.B.M.", de repente me acordé de I.B.M. "I.B.M.", "A I.B.M.". "Pero no sé más nada ¿no? sólo sé que es una I.B.M.". "A que bueno, nosotros también vamos a trabajar aquí con una I.B.M. Nosotros tenemos equipos I.B.M. no sé qué, no sé qué más". "A bueno ¿y cuál es el trabajo?". "Bueno el trabajo específico es hacer una cosa que se llama ... este ... unas estadísticas mensuales de todos los contratistas del Metro de Caracas, y usted se tiene que ir a las oficinas del Metro de Caracas, tiene que recaudar cierta información y después alimentar el computador". Ya el computador tenía el programa hecho ¿no? tú lo que tenías que hacer era alimentarlo con la información. "Ah perfecto eso me parece super sencillo". "Ah ¿Usted acepta el trabajo?". "Sí, claro que lo acepto". Entonces fui y me retiré del otro trabajo y fui. Fui pa' mi trabajo ¿no? Nunca en mi vida había trabajado en, con ... en el centro, y yo no tenía idea donde quedaba el centro de Caracas. El centro de Caracas está por allá, no tengo nada que ir a buscar allá. No lo conocía ¿no? La oficina quedaba en la Florida, pero yo tenía que irme directamente a trabajar en las oficinas del Metro. Entonces el Metro quedaba en el centro. "Y ¿usted sabe dónde queda el Metro de Caracas?". "Bueno, no". "A el ... el ... el Metro de Caracas queda en en Camejo". "[?] ¡Ah! ¿Y dónde queda eso?". "A, eso queda en., por donde están las Torres del Centro Simón Bolívar". "¿Y dónde quedan las Torres del Centro Simón Bolívar?". "Bueno por El Silencio". "A pero es que yo no sé dónde queda El Silencio". "¿Bueno y en qué parte vive usted?". "Yo vivo en Los Chorros, y de Los Chorros no salgo", le dije yo al, al ingeniero ¿no? "A bueno okey yo la voy a llevar una vez, y usted se tiene que averiguar dónde se toman los carritos ¿usted tiene carro?". "No". "Entonces averíguese dónde se toman los carritos, no sé qué, no sé qu..". Bueno él igualito me soltó como una campesina en el centro. Yo vi el Silencio, ¡Ah! éstas son las Torres del Silencio, ¡que chévere!. Mucho gusto Torres del Silencio. Bueno, "Señor por favor dónde quedan las oficinas del Metro de Caracas". "Siga por allá". Entonces me iba por allá, y caminaba yo creo que hasta el Palacio de Justicia. "Por favor ¿dónde quedan las oficinas del Metro?". "No, usted está perdida, tiene que irse para atrás". Total que supuestamente yo tenía que

llegar a las nueve de la mañana a la oficina del Metro, y llegué a las once y media, porque no t..., yo no conocía eso. Bueno pero igualito llegué, eh, solicité a la persona que me iba a dar la información. Y entonces bueno, solicité todo, no sé qué, no sé qué más. "Aquí tiene su computador". Cuando yo me vi en frente del computador me eché a llorar. "[Llanto] yo no sé nada de computación, quién me mandó a mí. Claro yo lo que soy es una usurera, lo que quería era mil bol., mil quinientos bolívares más, que no sé que, que no sé que más". Y entonces de repente entró un señor un muchacho joven, y entonces me dijo: "A mucho gusto, yo soy fulano de tal, yo sé quién eres tú, me dijeron que tú trabajas para una oficina privada no sé que. Mira yo so., también yo me encargo de lo mismo que te encargas tú, pero yo trabajo directamente con el Metro y no sé qué". "Ah pero es que yo no sé que voy a hacer yo". "¿Cómo?". "A ¿qué yo no sé que voy a hacer yo?". "Bueno, pero a mí me dijeron que tú ... conocías al computador". "Sí, yo sé que eso es un computador. Pero yo no sé más nada". "A bueno no te preocupes". Entonces él me enseñó a manejar el computador. Después hice un curso de -en la I.B.M. por cierto- un curso básico de computación. Y bueno también de, salí de ese rollo igualito ¿no? Porque alguien siem., siempre caía alguien del cielo ¿ves? Y en realidad yo no soy una persona antipática y entonces, siempre caía bien ¿ves? Entonces la gente me ayudaba más fácil.

Enc.1: ¿Nunca te dio miedo? [?].

Habl.: No jamás, no hasta hoy en día no tengo miedo. Ahorita por ejemplo tengo un trabajo en Puerto La Cruz que no tengo idea que es. Te lo juro, yo no sé si yo soy la encargada de esa planta. Yo no lo sé todavía. Eso me lo dijeron a mi hace meses atrás. "¡Ah!, usted va a ser la encargada de la planta". "¡Ah! me parece bien". Yo nunca en mi vida he trabajado con camarones, en mi vida he hecho embarque de camarones, en mi vida he empacado un camarón. Yo no sé nada de camarones. Pero, yo quiero saber, y entonces, la manera de aprender es que me vaya y, y vea qué es lo que tengo que hacer pues. Eso, yo creo que so., han sido las aventuras de mi vida, los trabajos. Porque nunca he sabido hacer nada, pero nunca digo que no hacer nada. Siempre digo que sí, sí yo sé hacer. "¿Usted habla francés?". "Bueno, no, estoy tomando clases", por ejemplo. Yo hice eso un millón de veces.

Enc.1: ¿Y has aprendido?.

Habl.: Bueno, yo creo que a decir buenos días, buenas tardes, gracias, espere un momento que ya le paso la llamad., cosas así.

Enc.1: ¿Y el inglés igual?.

Habl.: Con el inglés no he tenido tanto miedo. Viví un año en Estados Unidos y no sé qué.

Enc.1: [?]

Habl.: Sí, y sí tengo más conocimientos, no con el inglés. Ah sí, el inglés no.

Enc.1: ¿Y cómo fue ese año que te fuistes?.

Habl.: Eso fue, para ver déjame decirte, hace sí, seis años. Bueno yo estaba trabajando en una oficina de ingenieros, y ... siempre quise irme a Estados Unidos . Siempre estaba esa cosa por ahí rodando. "¡Ah! me gustaría irme a Estados Unidos, un año no importa". Entonces con una de las muchachas que yo trabajaba; ella me dijo: "Tú serías capaz de irte a cuidar niños a Estados Unidos". Tara-ta-tan, y "bueno yo creo que sí". "Ah, porque resulta ser que tengo una amiga que ... vive en Estados Unidos y no sé que. Entonces quiere una muchacha venezolana, porque el esposo es venezolano y ella norteamericana, entonces los dos trabajan, estudian, no sé que. Y como allá no es fácil conseguir muchachas que cuiden a los niñitos, no sé qué". Entonces yo le dije: "Bueno, déjame pensarlo" . Ese pensamiento creo que me tardé cuarenta y ocho horas.

Enc.1: [?]

Habl.: No, irme a Estados Unidos. Imagínate, yo ganaba como tres mil bolívares ¿no? irme a Estados Unidos a cuidar dos niños, uno de dos años y uno de ocho meses y cien dólares mensuales. Me ofrecieron casa, mi pasaje, yo no pagué pasaje, ellos me lo mandaron. Y entonces yo dije, le dije a mi amiga: "Mira ponte en contacto con tus amigos, y diles que sí". "Mira ¿tú estás segura? es un año". "Sí estoy segura, ya me decidí. Diles que sí, que si me voy a ir". "¡Ah! mira mamá me voy pa' Estados Unidos". "¿Que qué?".